

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

7 MEI 1975

7 MAI 1975

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetgeving op de handelsvennootschappen.**Projet de loi modifiant la législation relative aux sociétés commerciales.**ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.**Artikel 1.****Article 1.**

In artikel 36 van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A l'article 36 des lois sur les sociétés commerciales coordonnées le 30 novembre 1935, sont apportées les modifications suivantes :

1. in het eerste lid worden de woorden « in de bijlagen van het *Staatsblad* » vervangen door de woorden « in tenminste twee dagbladen waarvan één uit de streek van de belangrijkste bedrijfszetel der vennootschap, van een bericht dat de voornaamste kenmerken van de verrichting vermeldt en de plaats of de plaatsen waar bijkomende inlichtingen beschikbaar zijn, evenals de neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel ».

1. à l'alinéa premier, les mots « aux annexes du *Moniteur* » sont remplacés par les mots « dans deux journaux quotidiens au moins dont un de la région où est établi le siège d'exploitation principal de la société, d'un avis indiquant les caractéristiques principales de l'opération et le ou les lieux où des informations complémentaires sont disponibles, ainsi que du dépôt au greffe du tribunal de commerce ».

2. het laatste lid wordt opgeheven.

2. le dernier alinéa est abrogé.

Art. 2.**Art. 2.**

In artikel 37, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten worden de woorden « de dag waarop de nota werd bekendgemaakt » vervangen door de woorden « de dag waarop en de plaats waar de nota werd neergelegd ».

A l'article 37, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, les mots « la date de la publication » sont remplacés par les mots « la date et le lieu du dépôt ».

Art. 3.**Art. 3.**

In artikel 40, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, worden de woorden « de bekendmaking » vervangen door de woorden « de neerlegging » en worden de woorden « Deze bekendmaking » vervangen door de woorden « Deze neerlegging ».

A l'article 40, alinéa premier, des mêmes lois coordonnées, les mots « de la publication prescrite » sont remplacés par les mots « du dépôt prescrit » et les mots « Cette publication doit être faite » sont remplacés par les mots « Ce dépôt doit être fait ».

R.A 10174.*Zie :***Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :****273 (Zitting 1974-1975) :**

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

7 mei 1975.

R.A 10174.*Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :****273 (Session de 1974-1975) :**

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

7 mai 1975.

Art. 4.

In artikel 64bis, § 2, derde lid, 2°, in dezelfde gecoördineerde wetten ingevoegd door de wet van 1 december 1953, worden de woorden « de bekendmaking » vervangen door de woorden « de neerlegging ».

Art. 5.

In artikel 84 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid worden de woorden « de bekendmaking in de bijlagen van het *Staatsblad*. » vervangen door de woorden « de neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel »;

2. het laatste lid wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Er moet eveneens aan voorafgaan de bekendmaking in tenminste twee dagbladen, waarvan één uit de streek van de belangrijkste bedrijfszetel van de vennootschap, van een bericht dat de voornaamste kenmerken van de verrichting vermeldt en de plaats of plaatsen waar bijkomende inlichtingen beschikbaar zijn.

Het vorige lid is niet van toepassing in geval van doorlopende publieke uitgifte van obligaties. »

Art. 6.

In artikel 85, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, worden de woorden « de dag waarop de nota werd bekendgemaakt » vervangen door de woorden « de dag waarop en de plaats waar de nota werd neergelegd ».

Art. 7.

In artikel 87 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid worden de woorden « de bekendmaking » vervangen door de woorden « de neerlegging »;

2. in het tweede lid worden de woorden « Deze bekendmaking » vervangen door de woorden « Deze neerlegging ».

Art. 8.

In artikel 199 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd door de wet van 30 juni 1961, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid worden de woorden « de bekendmaking, in de bijlagen van het *Staatsblad* » vervangen door de woorden « de neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel » en de woorden « evenals de bekendmaking in tenminste twee dagbladen, waarvan één uit de streek van de belangrijkste bedrijfszetel der vennootschap, van een bericht dat de datum en de plaats van de neerlegging vermeldt » worden ingelast vóór de komma punt na de woorden « dier vennootschap »;

2. in het tweede lid worden de woorden « bekend te maken, overeenkomstig de bepalingen van deze wet » vervangen door de woorden « neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel » en de woorden « en zonder verwijl in tenminste twee dagbladen, waarvan één uit de streek van de belangrijkste bedrijfszetel der vennootschap,

Art. 4.

A l'article 64bis, § 2, alinéa 3, 2°, inséré dans les mêmes lois coordonnées par la loi du 1^{er} décembre 1953, les mots « de la publication » sont remplacés par les mots « du dépôt ».

Art. 5.

A l'article 84 des mêmes lois coordonnées, sont apportées les modifications suivantes :

1. à l'alinéa premier, les mots « de la publication, aux annexes du *Moniteur* » sont remplacés par les mots « du dépôt au greffe du tribunal de commerce »;

2. le dernier alinéa est remplacé par les dispositions suivantes :

« Elles doivent également être précédées de la publication dans deux journaux quotidiens au moins, dont un de la région où est établi le siège d'exploitation principal de la société, d'un avis indiquant les caractéristiques principales de l'opération et le ou les lieux où des informations complémentaires sont disponibles.

L'alinéa précédent n'est pas applicable en cas d'émission publique continue d'obligations. »

Art. 6.

A l'article 85, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, les mots « la date de la publication » sont remplacés par les mots « la date et le lieu du dépôt ».

Art. 7.

A l'article 87 des mêmes lois coordonnées, sont apportées les modifications suivantes :

1. à l'alinéa premier, les mots « de la publication prescrite » sont remplacés par les mots « du dépôt prescrit »;

2. à l'alinéa 2, les mots « Cette publication doit être faite » sont remplacés par les mots « Ce dépôt doit être fait ».

Art. 8.

A l'article 199 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 juin 1961, sont apportées les modifications suivantes :

1. à l'alinéa premier, les mots « de la publication, aux annexes du *Moniteur* » sont remplacés par les mots « du dépôt, au greffe du tribunal de commerce » et les mots « ainsi que de la publication dans deux journaux quotidiens au moins, dont un de la région où est établi le siège d'exploitation principal de la société, d'un avis indiquant la date et le lieu du dépôt » sont insérés entre les mots « de ces sociétés » et les mots « et sont soumises »;

2. à l'alinéa 2, les mots « publier conformément aux dispositions de la présente loi » sont remplacés par les mots « déposer, au greffe du tribunal de commerce » et les mots « et de publier sans délai, dans deux journaux quotidiens au moins, dont un de la région où est établi le siège d'exploitation principal de la société, un avis indiquant la date

een bericht bekend te maken dat de datum en de plaats van de neerlegging vermeldt » worden opgenomen na de woorden « ter griffie van de rechtbank van koophandel »;

3. hetzelfde artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling: « Wat betreft de niet in artikel 198 bedoelde vennootschappen zal de vermelding van de data en van de plaats van neerleggen in voorkomend geval de vermelding vervangen van de data der bekendmaking waarvan sprake in artikel 36, 1°, en 84, 3°, en de vermelding van het ontbreken van de bekendmaking waarvan sprake in artikel 36, 6° en 84, 8° ».

Art. 9.

In artikel 201 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. het 1° wordt vervangen door wat volgt: « 1° Zij die het bericht en de nota, vereist bij de artikelen 36, 40, 84, 87 en 199 niet hebben bekendgemaakt of neergelegd »;

2. onder 3°, gewijzigd bij de wet van 23 februari 1967, worden de woorden « door het *Staatsblad* bekendgemaakt » geschrapt.

Art. 10.

In artikel 204, 3°, van dezelfde gecoördineerde wetten worden de woorden « de nota niet hebben bekendgemaakt » vervangen door de woorden « het bericht niet hebben bekendgemaakt of de nota niet hebben neergelegd. »

Brussel, 7 mei 1975.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers

A. DEQUAE.

De Secretarissen,

M. VERLACKT-GEVAERT,
A. VAN HOORICK.

et le lieu du dépôt » sont ajoutés après les mots « de profits et pertes »;

3. le même article est complété par la disposition suivante: « En ce qui concerne les sociétés qui ne sont pas visées à l'article 198, l'indication des dates et le lieu de dépôt remplacera, le cas échéant, celle des dates de publication prévues aux articles 36, 1°, et 84, 3°, et la mention de l'absence de dépôt, celle de l'absence de publication prévue aux articles 36, 6°, et 84, 8° ».

Art. 9.

A l'article 201 des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes:

1. au 1°, les mots « l'avis ou déposé » sont insérés entre le mot « publié » et les mots « la notice »;

2. au 3°, modifié par la loi du 23 février 1967, les mots « publiées au *Moniteur* » sont supprimés.

Art. 10.

A l'article 204, 3°, des mêmes lois coordonnées, les mots « l'avis ou déposé » sont insérés entre le mot « publié » et les mots « la notice ».

Bruxelles, le 7 mai 1975.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. DEQUAE.

Les Secrétaires,

M. VERLACKT-GEVAERT,
A. VAN HOORICK.